



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), mit vollem zylindrischen Durchgang. Flanschplatte nach ISO 5211 für Antriebsaufbau. Stempelung nach AD-Merkblatt A4, Fire-Safe Zulassung und Anti-Static Ausführung.

TA-Luft Abnahme bis DN100

BETÄTIGUNG

Pneumatisch doppelt- oder einfachwirkend

ANSCHLUß

Flansch DN 15 bis DN 200
Flansch PN 16 gebohrt (PN 40 auf Anfrage)
Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!

BETRIEBSDRUCK

Großvakuum bis PN 16 (Bis 80°C). Für Betriebstemperaturen über +80°C siehe Druck-Temperatur-Diagramm.

STEUERDRUCK

6 bis 8 bar
(Bei niedrigerem Steuerdruck bitte anfragen)

EINBAUWEISE

In jeder Lage.

MEDIUMTEMPERATUR

-30°C bis max. +120°C
Mit Schaltwellenverlängerung bis max. +180°C.
*Bei Mediumtemperaturen über 80°C, bzw. stark schwankenden Mediumtemperaturen, empfehlen wir eine Druckausgleichsbohrung in der Kugel. Bei zur Dampfbildung neigenden Medien ist eine Ausgleichsbohrung zwingend erforderlich.
Bitte bei Ihrer Bestellung angeben.*

UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C bis +80°C (bei höheren Temperaturen ist ein Antrieb in Hochtemperatursausführung erforderlich.)

WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl 1.4408
Kugel: Edelstahl 1.4408
Kugeldichtung: PTFE glasfaserverstärkt
Spindeldichtung: PTFE / FKM

DURCHFLUßMEDIUM

Neutrale gasförmige und flüssige Medien.
(Andere Medien auf Anfrage)

STEUERMEDIUM

Gefilterte Luft (hinsichtlich Rest-Öl, Rest-Staub und Rest-Wasser).
Mindestens nach PNEUROP/ ISO-Klasse 4.

ZUSATZAUSSTATTUNG

Direkt angebautes oder separates 3/2- oder 5/2-Wegeventil, elektrische oder optische Stellungsanzeige.

Weitere technische Daten siehe Typenblatt Kugelhahn (Art. ZP) und Typenblatt Antrieb (Art. ED) !

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Body consists of 2 screwed parts, full cylindrical bore. Mounting pad for actuator according to ISO 5211. Stamped to AD-approval A4, Fire-Safe approval and Anti-static device.

TA Luft approval up to DN100

OPERATION

Pneumatic double- or single-acting

CONNECTION

Flanged connection DN 15 up to DN 200
Flange dimension and drilled acc. to PN 16 (PN 40 on request). Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

PRESSURE RANGE

Almost vacuum up to PN 16 (Up to 80°C).
For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram.

PILOT PRESSURE

6 - 8 bar
(Lower pilot pressure on request)

INSTALLATION

As desired

TEMPERATURE RANGE

-30°C up to +120°C
With spindle elongation up to +180°C
*At media temperature above 80°C or large oscillating media temperatures we recommend a pressure compensation bore in the ball. At media which tend to steam-building the pressure compensation bore is compellingly required.
Please mention in your order.*

TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-20°C up to +80°C (at higher temperatures the high-temperature version of the actuator will be necessary.)

MATERIALS

Body: Stainless steel 1.4408
Ball: Stainless steel 1.4408
Ball seal: PTFE glassfiber reinforced
Spindle seal: PTFE / FKM

MEDIA

Neutral gases and liquids
(Different media on request)

PILOT MEDIA

Filtered air, subject to remaining oil, dust and water.
According to at least PNEUROP/ ISO-class 4.

OPTIONS

Directly or separately mounted 3/2- or 5/2-way valve, electrical or optical position indicator.

Further specifications refer to data-sheet of ball-valve (Art. ZP) and actuator (Art. ED) !

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
ZP-ED / ZP-EE



2-Wege Kugelhahn
mit pneumatischem
Schwenkantrieb
PN 16

Edelstahl



Type:
ZP-ED / ZP-EE



2-Way Ball Valve
with pneumatik
actuator
PN 16

Stainless Steel



Artikel- u. Bestellangaben: z.B. **ZP310004-ED620552**

= 2-Wege Edelstahl Kugelhahn, DN25 mit Antrieb ED, doppeltwirkend, Steuerkolben 55mm Ø

Kugelhahn:

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/Dichtung/Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße
ZP = 2-Wege Kugelhahn, voller Durchgang	31 = Edelstahl / PTFE-FKM / Edelstahl	0 = ohne	0 = ohne	02 = DN 15 03 = DN 20 04 = DN 25 05 = DN 32 06 = DN 40 07 = DN 50 08 = DN 65 09 = DN 80 10 = DN 100 11 = DN 125 12 = DN 150 13 = DN 200 (nur mit Antrieb HD erhältlich)

Antrieb:

9. - 11. Stelle Produkt	12. Stelle Gehäusewerkstoff	13. Stelle Dichtung	14. - 16 Stelle Kolben Ø	17. Stelle Befestigung u. Anschluß
-ED (HD) = Schwenkantrieb, doppeltwirkend -EE (HE) = Schwenkantrieb, federrückstellend	6 = Alulegierung (eloxiert)	2 = NBR 3 = FKM	043 = 43 mm 055 = 55 mm 063 = 63 mm 070 = 70 mm 085 = 85 mm 100 = 100 mm 125 = 125 mm 165 = 165 mm (HD/HE) 185 = 185 mm (HD/HE) 210 = 210 mm (HD/HE)	2 = DIN-achtkant

Ordering example: e.g. **ZP310004-ED620552**

= 2-way stainless steel ball valve, DN25 with actuator ED, double acting, piston 55mm Ø

Ball valve:

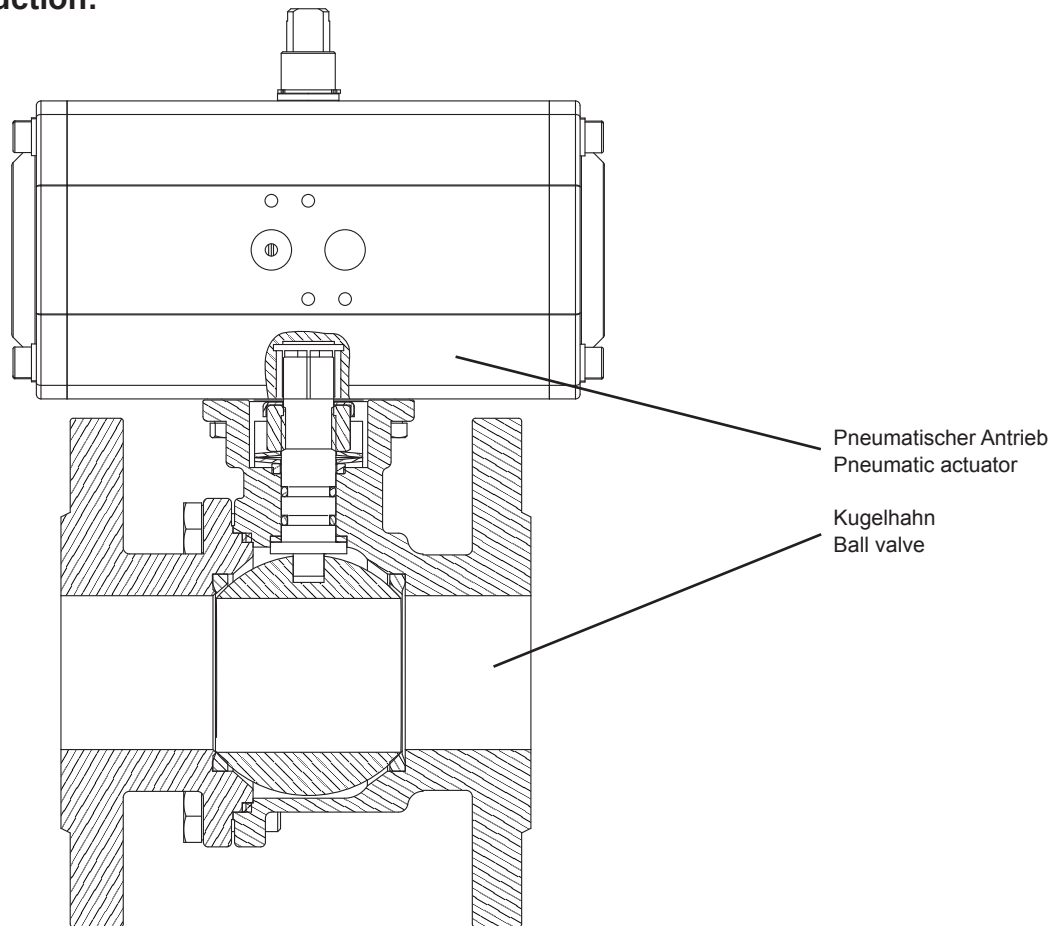
1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body/ seal/ ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connecting size
ZP = 2-way ballvalve, full bore	31 = stainless steel/ PTFE-FKM / stainless steel	0 = without	0 = no options	02 = DN 15 03 = DN 20 04 = DN 25 05 = DN 32 06 = DN 40 07 = DN 50 08 = DN 65 09 = DN 80 10 = DN 100 11 = DN 125 12 = DN 150 13 = DN 200 (only available with actuator HD)

Actuator:

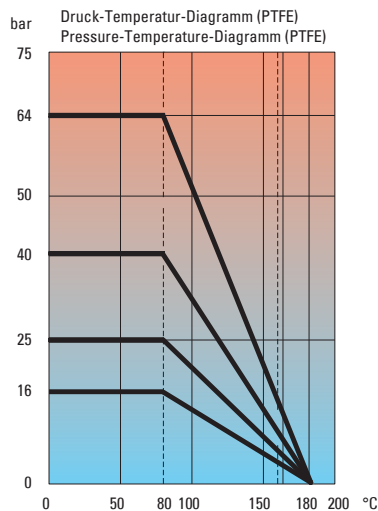
9. - 11. Stelle Produkt	12. Digit Body material	13. Digit Sealing	14. - 16 Digit Piston Ø	17. Digit Mounting and connection
-ED (HD) = Pneumatic actuator, double-acting -EE (HE) = Pneumatic actuator, spring return	6 = Aluminium alloy (anodized)	2 = NBR 3 = FKM	043 = 43 mm 055 = 55 mm 063 = 63 mm 070 = 70 mm 085 = 85 mm 100 = 100 mm 125 = 125 mm 165 = 165 mm (HD/HE) 185 = 185 mm (HD/HE) 210 = 210 mm (HD/HE)	2 = DIN-octagon



Aufbau / Construction:



Druck - Temperatur - Diagramm / Pressure - Temperature - Diagram



Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten in der von uns gelieferten Form handelt es sich um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschinen, in die die unvollständigen Maschinen eingebaut wurden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entspricht.

Beachten Sie hierzu auch die Einbauerklärung und Einbauanleitung.

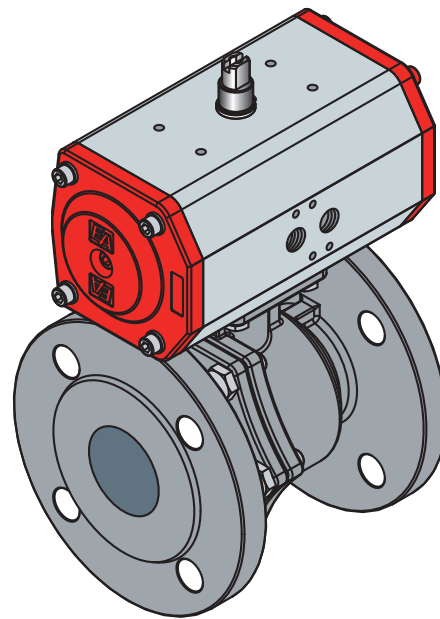
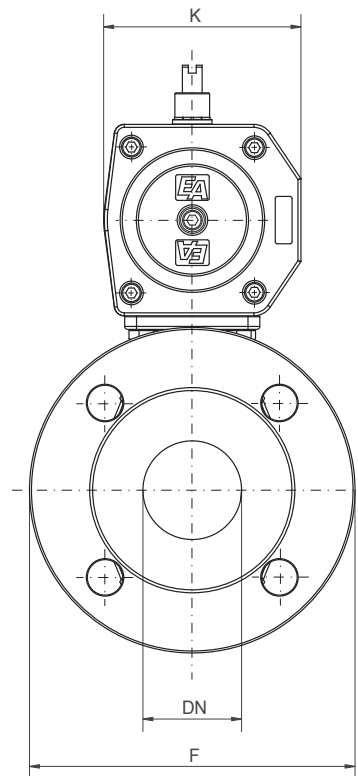
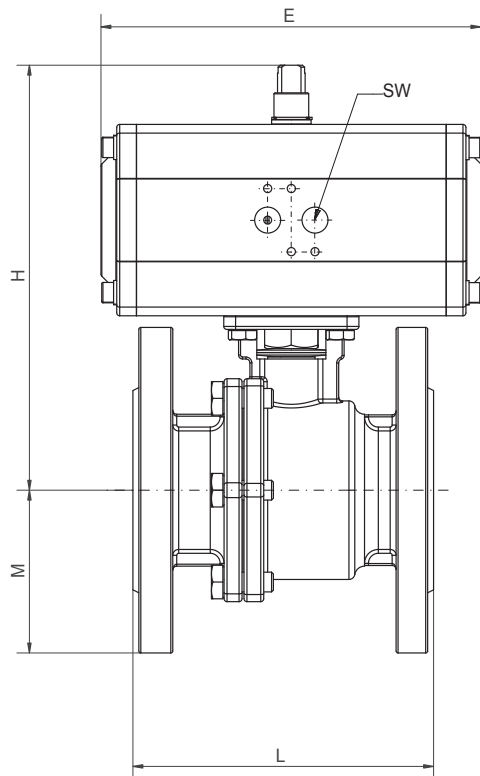
Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery, which must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC on machinery, where appropriate.

Please take notice to the Declaration of incorporation and the assembly instruction.



Abmessungen / Dimension:



Beachten !!! Attention !!!

Antriebsauslegung für Standardanwendung des Kugelhahnes, für saubere und selbstschmierende Medien.
Above mentioned actuators are for standard applications of the ball valve, for clean and self-lubricating media.

* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

DN	DW	EW	L	F	H ¹⁾	H ²⁾	M	E ¹⁾	E ²⁾	K ¹⁾	K ²⁾	S ¹⁾	S ²⁾	SW ¹⁾	SW ²⁾
15	43	55	115	95	141	155	47,5	126	163	65	78	G ¹ / ₈	G ¹ / ₈	10	10
20	43	55	120	105	143	157	52,5	126	163	65	78	G ¹ / ₈	G ¹ / ₈	10	10
25	55	63	125	115	164	178	57,5	163	197	78	86	G ¹ / ₈	G ¹ / ₈	10	10
32	55	85	130	140	173	199	70	163	193	86	115	G ¹ / ₈	G ¹ / ₄	10	10
40	63	85	140	150	193	220	75	197	231	86	115	G ¹ / ₈	G ¹ / ₄	10	10
50	70	100	150	165	214	257	82,5	193	285	100	143	G ¹ / ₄	G ¹ / ₄	10	19
65*	85	125	170	185	249	307	92,5	231	340	115	174	G ¹ / ₄	G ¹ / ₄	10	20
80	85	125	180	200	260	317	100	231	340	143	174	G ¹ / ₄	G ¹ / ₄	19	20
100	100	165	190	220	302	350	110	285	365	143	174	G ¹ / ₄	G ¹ / ₄	19	28
125	165	185	325	250	469	492	125	365	420	174	172	G ¹ / ₄	G ¹ / ₄	20	36
150	165	210	350	285	490	557	142,5	365	462	174	224	G ¹ / ₄	G ¹ / ₄	28	36
200	185	-	400	340	623	-	170	420	-	224	-	G ¹ / ₄	-	36	-

¹⁾ : gilt für Antrieb DW / for actuator DW

²⁾ : gilt für Antrieb EW / for actuator EW

* **Beachten !!**

* **Attention !!**

Gewicht ohne Federn (EW)

Weight without spring (EW)